

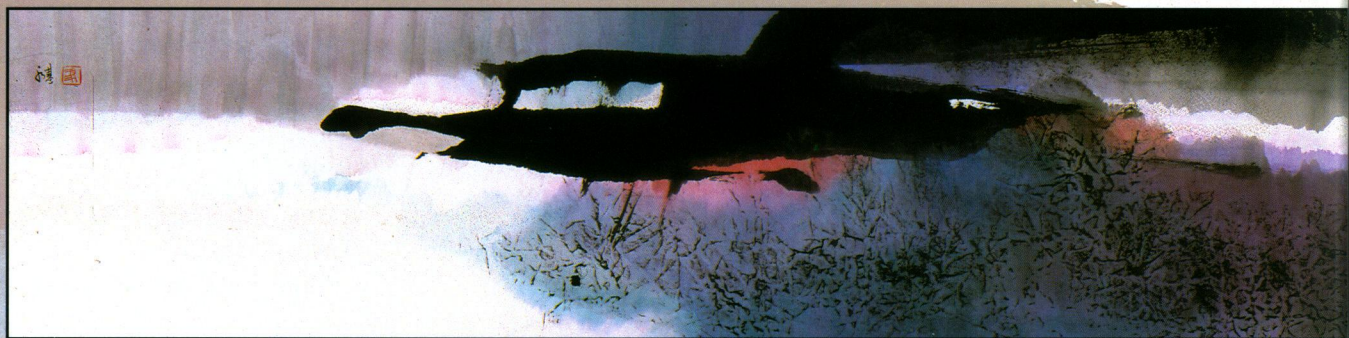
香港藝術家系列

HONG KONG ARTISTS SERIES

馮永基

FUNG WING-KEE

1 • 3 • 96 - 31 • 3 • 96



ENRICHING CITY LIFE



理想都市携手創

香港藝術館二樓 當代香港藝術展覽廳

Contemporary Hong Kong Art Gallery

2/F., Hong Kong Museum of Art

香港市政局主辦 香港藝術館籌劃

Presented by the Urban Council, Hong Kong

Organized by the Hong Kong Museum of Art

傳 略 BIOGRAPHY



展覽

- 1952 生於香港
 1971-73 於香港浸會學院修讀傳理學
 1978 獲美國路州州立大學建築學士
 1985 獲中文大學校外進修部中國水墨畫文憑
- 1976 「中國美術聯展」·路州州立大學·美國比頓魯治市
 1985 「旭現」首次個人作品展覽·香港置地廣場
 「全國青年美術巡迴展」·中國多個城市
 個人作品展覽·香港 La Cadre Gallery
 「當代香港藝術雙年展」·香港藝術館
 「中文大學校外進修部中國水墨畫文憑結業展」·香港大會堂
- 1986 「香港週」藝術展·美國三藩市
 個人作品展覽·香港美國圖書館
- 1987 「水墨新流」創會展·香港大會堂
 「山水五步」·澳門賈梅士博物館
 「夏利豪現代藝術比賽展」·香港大學馮平山博物館
 「香港美術家作品聯展」·中國福州省展覽館、湖北美術學院
- 1988 「香港水墨」·香港藝術館
 「香港水墨展」·英國倫敦巴比新中心
 「畫會·當代八八聯展」·香港大會堂
 「長城首屆美術書畫展」·北京
 「馮永基·徐子雄二人展」·墨爾本東西畫廊
 「國際水墨畫節」·中國武漢
 「中國現代畫展」·香港試金石畫廊
 「香港藝術家聯展」·香港荃灣大會堂
 「香港現代藝術」·中國北京中國美術館
 「馮永基·郭漢深二人展」·香港藝昌畫廊
- 1989 「香港十三名家展」·日本名古屋
 「水墨新流」第二屆會展·香港大會堂
 「第四屆亞洲國際美術展」·韓國漢城大都會美術館
 世界環境日「美的迴響」·香港大會堂
 「當代香港藝術雙年展」·香港藝術館
 「第七屆全國美術展」·中國北京中央美術館
 「新風格—香港當代畫家展」·澳洲澳華博物館
 「中國的新風貌1984-89」·美國哈佛大學
- 1990 「香港水墨畫」·加拿大艾蒙頓博物館
 「香港當代水墨畫」·台灣台中文化中心
 「當代香港藝術」·美國伊利洛州修伯特市
 「世界野生動物基金籌款義賣」展覽·香港太古廣場
 「第五屆亞洲國際美術展」·馬來西亞國家畫廊
- 1991 「香港新派水墨畫展」·澳門市政廳畫廊
 「水墨行動慈善籌款」·香港藝術中心及香港美國會所
- 1992 「水墨新流」會展·香港大會堂
 「五人展」·美國芝加哥週界畫廊
 「筆、墨、色水墨畫展」·澳門趙班王紀念館
 「漢城畫家會議美術展」·韓國漢城
 個人作品展覽·香港藝術中心
- 1993 「水墨行動慈善籌款」·香港置地廣場、香港視覺藝術中心
 「園踪藝展」·香港公園
 「香港新一代畫家及陶藝家作品展」·香港交易廣場
- 1994 「香港美術家協會水墨畫展」·香港中華文化促進中心

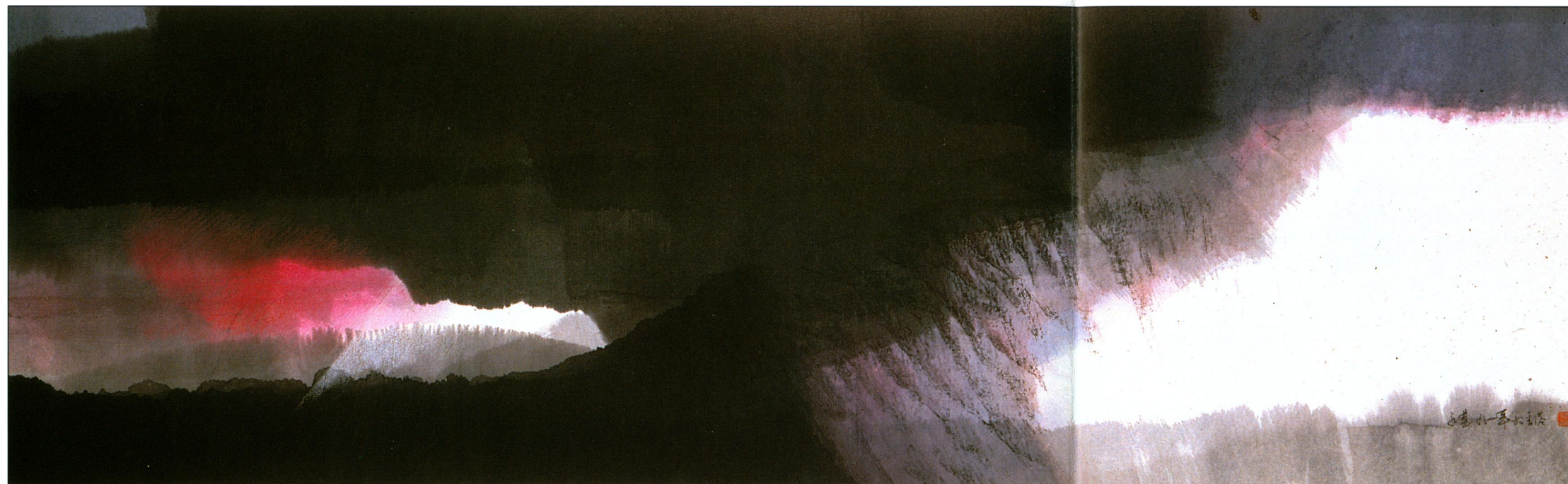


作品收藏機構

- 「當代香港藝術雙年展」·香港藝術館
 「香港藝術」·日本鹿兒島黎明館
 「洛杉磯香港藝展」·美國洛杉磯
 「香港現代水墨展」·香港三行畫廊
 「第八屆全國美術展」·中國北京中央美術館
- 1995 「香港現代繪畫展」·日本福岡市美術館
 「傑青展才華」·香港海運大廈
- 1996 「香港藝術家系列：馮永基」·香港藝術館
- 1963 東南亞兒童繪畫比賽優異獎
 1964 華僑日報主辦全港繪畫比賽優異獎
 1965 國泰航空公司舉辦兒童繪畫比賽優異獎
 1972 全港書畫比賽優異獎
 香港基督教青年會主辦全港海報設計比賽優異獎
- 1975 美國奧士模公司標誌設計首名
 1977 美國建築師協會主辦第十七屆雷諾設計獎
 1978 全港青年學藝比賽海報公開組優異獎
 1979 全港青年學藝比賽國畫公開組亞軍
 1982 全港青年學藝比賽國畫公開組亞軍
 1983 藝穗節公開攝影比賽亞軍
 香港建築師學會頒發銀章獎(參與設計愉景灣第一期)
- 1986 香港設計師協會設計優異獎
 1989 政府建築署八九年度設計獎(柴灣體育館)
 1990 香港十大傑出青年
 1994 政府建築署九四年度設計獎(環保資源中心)

獎項

- 美國領事館
 美國運通(香港)有限公司
 國泰航空公司
 其士集團
 會景閣
 澳洲墨爾本東西畫廊
 逸東酒店
 FBI(香港)有限公司
 香港君悅酒店
 香港上海匯豐銀行有限公司
 香港文化博物館
 香港凱悅酒店
 香港藝術館
 國際商業機器(香港)有限公司
 倫敦萬國寶通銀行
 美國實信投資有限公司
 菱電(香港)有限公司
 上海希爾頓酒店
 星加坡 Raffle City 酒店
 美國波士頓 Mandarin 工作室
 東京希爾頓酒店
 香港試金石畫廊
 逸東軒
 私人收藏



- 1952 Born in Hong Kong
- 1971-73 Studied Communication at the Hong Kong Baptist College
- 1978 Received a Bachelor Degree in Architecture from the Louisiana State University, U.S.A.
- 1985 Graduated from the Extramural Studies Department of the Chinese University of Hong Kong with a certificate in Chinese painting

EXHIBITIONS

- 1976 "Chinese Painting Exhibition" • Louisiana State University, Baton Rouge, U.S.A.
- 1985 One-man Exhibition • The Landmark, Hong Kong
"China International Youth Year Art Exhibition" • China
One-man Exhibition • La Cadre Gallery, Hong Kong
"Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition" • Hong Kong Museum of Art
"Graduation Exhibition of the Chinese Painting Certificate Course, the Extramural Studies Department of the Chinese University of Hong Kong" • City Hall, Hong Kong
- 1986 "Hong Kong Week Art Show" • San Francisco, U.S.A.
One-man Exhibition • American Library, Hong Kong
- 1987 "The Ink Movement Inaugural Exhibition" • City Hall, Hong Kong
"5 Dimensions" • De Camoes Museum, Macau
"Philippe Charriol Modern Art Competition" • Fung Ping-shan Museum, University of Hong Kong
"Hong Kong Artist Exhibition" • Fuzhou Exhibition Gallery and Hubei Academy of Art, China
- 1988 "Ink Paintings by Hong Kong Artists" • Hong Kong Museum of Art
"Hong Kong Ink Painting" • Barbican Centre, London, England

- "Art Group Now—1988 Joint Exhibition" • City Hall, Hong Kong
- "First Great Wall Art Exhibition" • Beijing, China
- Two-man Exhibition • East & West Gallery, Melbourne, Australia
- "International Ink Painting Festival" • Wuhan, China
- "Modern Chinese Painting" • Touchstone Gallery, Hong Kong
- "Hong Kong Artists Joint Exhibition" • Tsuen Wan Town Hall, Hong Kong
- "Hong Kong Modern Art" • National Gallery, Beijing, China
- Two-man Exhibition • Alisan Fine Arts, Hong Kong
- 1989 "13 Major Hong Kong Artists Exhibition" • Nagoya, Japan
"The Ink Movement" Second Exhibition • City Hall, Hong Kong
"The 4th Asian International Art Show" • Seoul Metropolitan Museum, Korea
"Artists' Responses", World Environmental Day • City Hall, Hong Kong
"Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition" • Hong Kong Museum of Art
"The 7th National Art Exhibition" • National Gallery, Beijing, China
"New Spirit by Hong Kong Artists" • Chinese Australian Museum, Australia
"Contemporary Chinese Painting 1984-89" • Harvard University, U.S.A.
- 1990 "Hong Kong Ink Painting" • Edmonton Provincial Museum, Canada
"Hong Kong Contemporary Ink Painting" • Taichung Cultural Centre, Taiwan
"Hong Kong Contemporary Art" • Schaumburg, Illinois, U.S.A.
"World Wide Fund for Nature Art Exhibition" • The Pacific Place, Hong Kong
"The 5th Asian International Art Exhibition" • Malaysia National Art Gallery, Malaysia
- 1991 "Contemporary Hong Kong Art by 4 Major Artists" • Galeria Do Leal Senado, Macau
"The Ink Momentum Charity Art Show" • Hong Kong Art Centre and American Club

- 1992 "The Ink Movement 3rd Show" • City Hall, Hong Kong
"5 Artists Exhibition" • Perimeter Gallery, Chicago, U.S.A.
"Brush, Ink, Colour Painting Exhibition" • Zhao Banxian Memorial Hall, Macau
"Art Exhibition of the Artists Conference, Seoul" • Korea
One-man Exhibition • Hong Kong Arts Centre
- 1993 "The Ink Momentum Charity Show" • The Hong Kong Landmark and Visual Arts Centre
"Arts in the Park" • The Hong Kong Park
"The Younger Hong Kong Artists" • The Exchange Square, Hong Kong
- 1994 "The Hong Kong Artists' Association Ink Painting Exhibition" • The Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture
"Contemporary Hong Kong Art Biennial Exhibition" • Hong Kong Museum of Art
"Hong Kong Art" Exhibition • Kagoshima Prefectural Museum of Culture, Japan
"Hong Kong Art in L.A." • Los Angeles, U.S.A.
"Hong Kong Modern Ink Painting" Exhibition • Trigram, Hong Kong
"The 8th National Art Exhibition" • National Gallery, Beijing, China
- 1995 "Contemporary Hong Kong Painting" Exhibition • Fukuoka Art Museum, Japan
"Exhibition by Outstanding Youths" • Ocean Terminal, Hong Kong
- 1996 "Hong Kong Artists Series : Fung Wing-kee" • Hong Kong Museum of Art

AWARDS

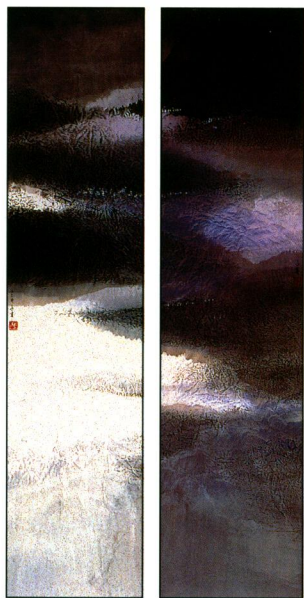
- 1963 Certificate of Merit, Southeast Asia Children Drawing Competition
- 1964 Certificate of Merit, Children Drawing Contest, Wah Kui Yat Po, Hong Kong
- 1965 Certificate of Merit, Children Drawing Contest, Cathay Pacific Airways

- 1972 Certificate of Merit, Hong Kong Chinese Painting and Calligraphy Competition
Certificate of Merit, Hong Kong Poster Design Competition, Y.M.C.A.
- 1975 Osmo Corporation Logo Design Award
- 1977 17th Reynold Aluminium Prize, American Institute of Architects
- 1978 Certificate of Merit, Hong Kong Youth Cultural and Arts Competition (Poster Design)
- 1979 First Runner-up, Hong Kong Youth Cultural and Arts Competition (Chinese Painting)
- 1982 First Runner-up, Hong Kong Youth Cultural and Arts Competition (Chinese Painting)
- 1983 First Runner-up, Photography Competition, Fringe Festival
Silver Medal Award, (Participated in the design of the first phase of Discovery Bay), Hong Kong Architects' Society
- 1986 Certificate of Merit, Hong Kong Designer Association
- 1989 Certificate of Merit (Chaiwan Indoor Games Hall), Architectural Services Department Annual Award
- 1990 Ten Outstanding Young Persons Award
- 1994 Certificate of Merit (Environmental Protection Resource Centre), Architectural Services Department Annual Award

WORKS COLLECTED BY

- American Consulate
- American Express (HK) Ltd
- Cathay Pacific Airways
- Chavalier Group
- Convention Plaza
- East & West Gallery, Melbourne, Australia
- Eaton Hotel
- FBI (HK) Ltd
- Grand Hyatt Hotel, Hong Kong
- Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited
- Hong Kong Heritage Museum
- Hong Kong Hyatt Hotel
- Hong Kong Museum of Art
- IBM (HK) Ltd
- London City Bank Corporation
- Prudential (Asia) Capital Ltd
- Ryoden (HK) Ltd
- Shanghai Hilton Hotel
- Singapore Raffle City Hotel
- The Mandarin Studio, Boston, U.S.A.
- Tokyo Hilton Hotel
- Touchstone Gallery
- Yat Tung Restaurant
- Private collectors

展 品 目 錄



14

LIST OF EXHIBITS

1. 無題 1976
鋼筆紙本
29 x 42 厘米
2. 無題 1976
鋼筆紙本
29 x 42 厘米
3. 隱在深山隔世間 1984
水墨設色紙本斗方
68.5 x 68.5 厘米
4. 愛自由 1984
水墨設色紙本橫幅
41 x 51 厘米
5. 燭光的啟示 1989
水墨設色紙本直幅
152 x 76 厘米
6. 再度旭現 II 1990
水墨設色紙本橫幅
33 x 122 厘米
7. 本是同根生 III 1990
水墨設色紙本斗方
102 x 102 厘米
8. 大地和唱 I 1990
水墨設色紙本直幅 一組兩幀
各 61 x 69 厘米
9. 大地和唱 II 1991
水墨設色紙本直幅 一組兩幀
各 30.5 x 61 厘米
10. 難忘時分 1992
水墨設色紙本直幅 一組六幀
各 137 x 33 厘米
11. 大地系列之十四 1992
水墨設色紙本橫幅
33 x 137 厘米
12. 大地系列之十八 1992
水墨設色紙本橫幅
33 x 137 厘米
13. 大地系列之十九 1992
水墨設色紙本橫幅
33 x 137 厘米
14. 香江情懷 1993
水墨設色紙本掛軸 一組兩幀
各 152 x 33 厘米
15. 香江戀曲 1993
水墨設色紙本斗方 一組兩幀
各 51 x 51 厘米
16. 白沙灣的早晨 1994
水墨設色紙本橫幅
51.5 x 219 厘米
香港藝術館藏品
17. 香港名山圖之八仙情緣 1995
水墨設色紙本橫幅
61 x 244 厘米
18. 無題 1995
鉛筆紙本
42 x 29 厘米
19. 無題 1996
鉛筆紙本
42 x 29 厘米
20. 情繫香江之萬宜水庫 1996
水墨設色紙本斗方
30.5 x 30.5 厘米
21. 情繫香江之浪茄 1996
水墨設色紙本斗方
30.5 x 30.5 厘米
22. 情繫香江之西灣 1996
水墨設色紙本斗方
30.5 x 30.5 厘米
23. 情繫香江之海下 1996
水墨設色紙本斗方
30.5 x 30.5 厘米
24. 情繫香江之滬西洲 1996
水墨設色紙本橫幅 一組兩幀
各 15 x 138 厘米
1. Untitled 1976
Ink on paper
29 x 42 cm
2. Untitled 1976
Ink on paper
29 x 42 cm
3. Beyond Horizon 1984
Square scroll
Ink & colour on paper
68.5 x 68.5 cm
4. Freedom 1984
Horizontal scroll
Ink & colour on paper
41 x 51 cm
5. The Revelation of Freedom 1989
Vertical scroll
Ink & colour on paper
152 x 76 cm
6. After Dawn II 1990
Horizontal scroll
Ink & colour on paper
33 x 122 cm
7. Brothers III 1990
Square scroll
Ink & colour on paper
102 x 102 cm
8. Nature's Symphony I 1990
Set of two vertical scrolls
Ink & colour on paper
Each 61 x 69 cm
9. Nature's Symphony II 1991
Set of two vertical scrolls
Ink & colour on paper
Each 30.5 x 61 cm
10. The Unforgettable Moment 1992
Set of six vertical scrolls
Ink & colour on paper
Each 137 x 33 cm
11. The Great Land Series XIV 1992
Horizontal scroll
Ink & colour on paper
33 x 137 cm
12. The Great Land Series XVIII 1992
Horizontal scroll
Ink & colour on paper
33 x 137 cm
13. The Great Land Series XIX 1992
Horizontal scroll
Ink & colour on paper
33 x 137 cm
14. Memories of Hong Kong 1993
Set of two hanging scrolls
Ink & colour on paper
Each 152 x 33 cm
15. Hong Kong Lyric 1993
Set of two square scrolls
Ink & colour on paper
Each 51 x 51 cm
16. Morning of Hebe Haven 1994
Horizontal scroll
Ink & colour on paper
51.5 x 219 cm
Collection of the
Hong Kong Museum of Art
17. Hong Kong Mountain Series
— Pat Sin Leng 1995
Horizontal scroll
Ink & colour on paper
61 x 244 cm
18. Untitled 1995
Pencil on paper
42 x 29 cm
19. Untitled 1996
Pencil on paper
42 x 29 cm
20. Hong Kong Series —
High Island Reservoir 1996
Square scroll
Ink & colour on paper
30.5 x 30.5 cm
21. Hong Kong Series —
Long Ke 1996
Square scroll
Ink & colour on paper
30.5 x 30.5 cm
22. Hong Kong Series —
Sai Wan 1996
Square scroll
Ink & colour on paper
30.5 x 30.5 cm
23. Hong Kong Series —
Hoi Ha 1996
Square scroll
Ink & colour on paper
30.5 x 30.5 cm
24. Hong Kong Series —
Kau Sai Chau 1996
Set of two horizontal scrolls
Ink & colour on paper
Each 15 x 138 cm



序言 INTRODUCTION



17

市政局一向關注香港藝術的發展，並冀藉著舉辦各類型展覽、比賽、教育推廣活動及出版計劃來推動香港藝術發展及鼓勵本地藝術家從事創作。「香港藝術家系列」即為其中一項主要活動。

市政局香港藝術館於一九九二至九三年間，曾舉辦第一屆「香港藝術家系列」個展，展出翟仕堯、鄭維國、梁巨廷和夏碧泉的代表作品，藉以推介他們在藝術上所作出貢獻及其成就和風格。為令更多本地藝術家參與其事及更廣泛地鼓勵藝術家從事創作，本館於一九九四年將此項活動改為公開接受申請形式，讓本地藝術家自由參加，結果反應熱烈。本館顧問團費了不少時間心力，從參加的二百五十多位藝術工作者的資料中，選出二十六位具有創意、個人藝術風格及發展潛質的藝術家，陸續於兩年內在香江藝術館及市政局轄下的文娛中心舉辦小型個展，令市民得有機會瞭解他們的藝術風格和對香港藝術有更廣泛認識。

是次展覽共展出馮永基水墨畫作共二十多幀。馮氏資質敏銳，自幼即在藝術方面屢獲殊榮。他於十五歲正式學藝，先隨廣東畫家葉哲豪學習傳統中國繪畫，深諳中國山水畫法要領及嶺南派風格，十九歲再隨何百里習畫，飽賞嶺南神髓。其後他在香港浸會學院攻讀傳理學，並跟從陳學書研習油畫，西方傳統油畫柔麗悅目的光色變化和細緻的情調描寫對他的啟示頗深。馮氏於一九七三年赴美修讀建築學，返港後從事建築設計工作。他嘗隨嶺南名家楊善深習藝，加深對嶺南派設色技法和透視效果的掌握，後又於香港大學校外進修部隨徐子雄研習現代山水課程，對我國傳統山水畫的精神和形式有嶄新的領會和演繹，風格自成一派。

馮氏無論在繪畫或建築方面均講求表現中國精神，作品蘊含着閒適恬逸的韻致和空間。在建築方面，馮氏將無限的想象納入小心的設計和計算之中，然而在繪畫方面他卻得到相對的解放。宣紙上的色墨渲染體現變化萬千的偶然效果，筆墨隨緣結合，畫面抽象而空靈，流露出畫家自然的情意。他的山水畫用筆豪邁，縱橫錯落有致；其色彩斑斕，與墨色暈染天成；其佈局精鍊，置陣佈勢，豁達明快；畫面上黑白相映，虛實互置，營造出強烈的節奏感以及創造了深遠無垠的山水天地，閒逸雅緻在其中，思古幽情亦淡然。畫中所見的白沙灣、浪茄、滘西洲、海下、西灣、萬宜水庫等，除給予觀者平和親切的感受外，還反映出畫家對所居地之光明前途的憧憬。

馮氏自少生活清貧，在親身感受中，孕育了他悲天憫人的情懷，他除致力藝術創作外，也關心群眾，熱心公益。他以義賣作品籌款，捐獻給貧窮弱疾，又支持、推動環保活動，對社會克盡己職。對於馮氏，藝術和生活從來絲絲入扣，他既埋首於個人創作，又放眼世界，熱心服務社群，現實生活的艱辛苦困，在他的畫中化成怡人的水光山色，表現了他樂觀的情思和對美好世界的期望。

馮永基是才情兼具、銳意求新的藝術家，他曾創立「水墨新流」畫會，對香港水墨畫的求新蛻變起着一定的作用。本人謹此衷心希望他繼續努力創作，在藝術和社會服務的路途上向前邁進。

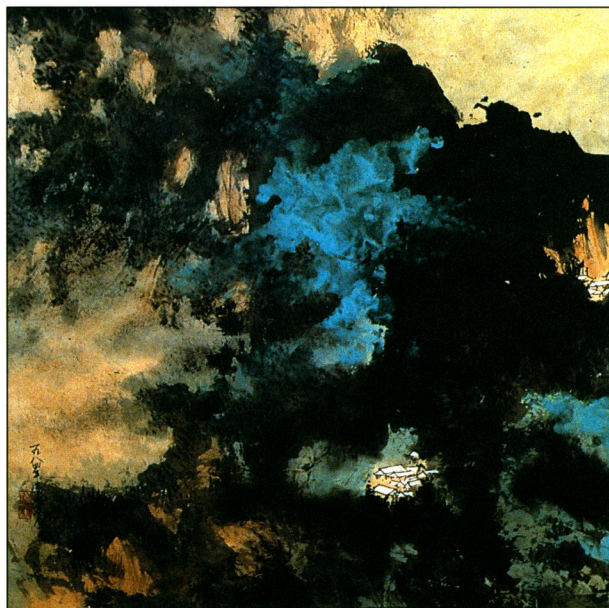
最後，本人要特別多謝香港藝術館名譽顧問團，他們對舉辦第二屆「香港藝術家系列」展覽及挑選藝術家方面，提出寶貴意見，貢獻良多。本人亦對各位藝術工作者致以衷心謝意，他們的熱誠參與和衷心支持，令此次活動得以順利舉行。本人謹希望各位藝術家繼續積極從事創作，共同推動香港藝術。

香港藝術館總館長
曾柱昭



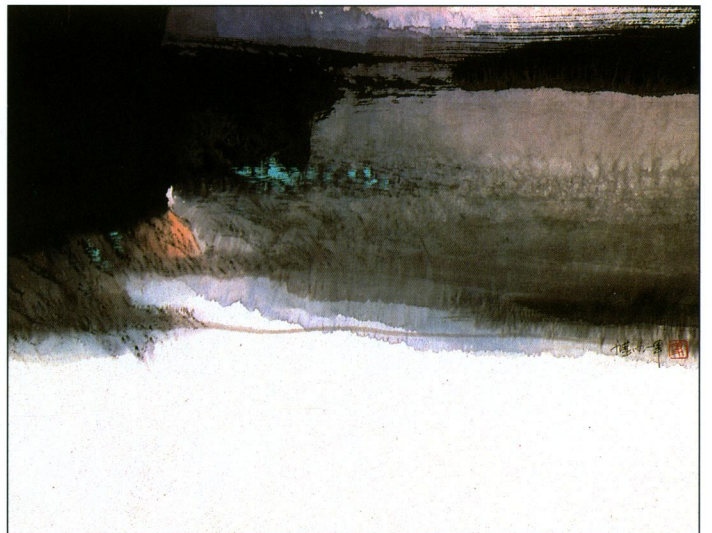
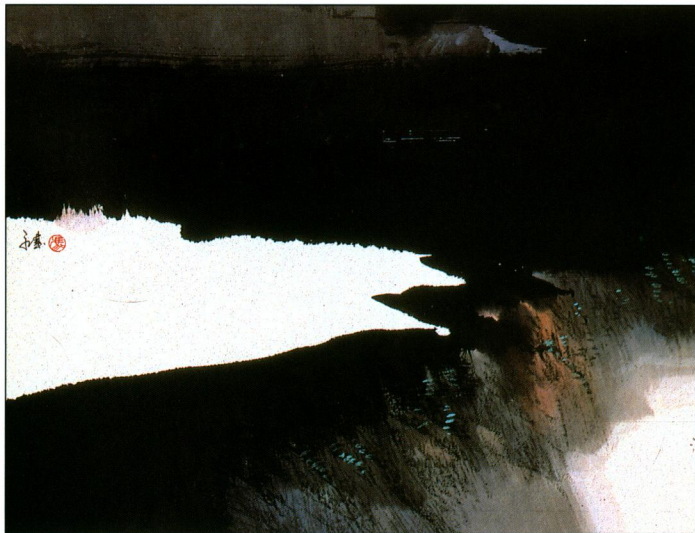
It is a major aim of the Urban Council to foster the development of Hong Kong art to encourage local artists in artistic creation by presenting art exhibitions, competitions, education and extension activities and publications. The presentation of exhibitions of the Hong Kong Artists Series is one of these promotional measures.

The Hong Kong Museum of Art, Urban Council organized the first Hong Kong Artists Series exhibitions from 1992 to 1993 to feature the representative works of JAT See-yeu, CHENG Wei-kiok, LEUNG Kui-ting and HA Bik-chuen to show their artistic styles, accomplishments and contributions in art. In order to enable more artists to participate in this event, the Museum broadened the scope of the exhibition series by changing it to an open application basis in 1994, in which artists could submit their portfolios and works for selection. Artists responded enthusiastically and the Museum's Honorary Advisers carefully selected 26 budding artists who demonstrated creativity, distinctive personal styles and potential for further development from a total of over 250 submitted entries. Solo exhibitions of these 26 artists will be presented at the Hong Kong Museum of Art and the Civic Centres of the Urban Council within two years. It is expected that presentation of the second Hong Kong Artists Series will enhance the public's appreciation of their artistic styles and knowledge of Hong Kong art.



3

The present exhibition features over 20 ink paintings by Fung Wing-kee. Fung's artistic talents manifested itself at an early age. At fifteen, he began studying traditional Chinese painting under the Guangdong painter Ye Zhehao, and became well-versed in the techniques of Chinese landscape painting and the style of Lingnan School. He gained a deeper understanding of this style under another master, He Baili, at the age of nineteen. While a student of Communication at the Hong Kong Baptist College, he began studying oil painting under Chen Xueshu. The delicate play of light and colour and the subtle suggestion of atmosphere in traditional western oil painting deeply inspired him. Fung went to the United States to study architecture in 1973 and returned to Hong Kong to practise architectural design. In order to improve his command of the techniques of colour applications and perspectives, he became a pupil of the Lingnan master Yang Shanshen. Later, he attended modern Chinese landscape painting courses organized by the Department of Extramural Studies, the University of Hong Kong. Under the instruction of Chui Tze-hung, he gained new perspectives of the spirit and form of traditional Chinese landscape painting, arrived at new interpretations and formed his own distinctive style.



Whether in painting or architecture, Fung strives to express the Chinese spirit. His works are filled with space and infused with a leisurely and carefree mood. Whereas in architecture, Fung has to strike a balance between imagination and meticulous design and calculations, in painting, he can let his fantasy roam at will. The ink and colours applied on rice paper dissolve into a thousand patterns, creating accidental effects. The painting surface is abstract and ethereal, revealing the spontaneous feelings of the artist. His landscapes are painted with bold brushstrokes in rhythmic verticals and horizontals, using bright colours which blend with the black of ink. The compositions are succinct and lucid. The contrast of black and white, the proportion of voids to solids creates a strong sense of rhythm and a landscape of infinite depth, full of serenity and with a faint touch of nostalgia. As depicted in the paintings, Hebe Haven, Long Ke, Kau Sai Chau, Hoi Ha, Sai Wan and High Island Reservoir appear peaceful and reassuring, reflecting the artist's optimism about the city in which he lives.

Fung grew up in impoverished circumstances. His personal experience has nurtured a natural compassion in him. Apart from devoting himself to creating art, he also dedicates himself to charity. By selling his works, he raises money to give to the poor and the sick. In addition, he is a keen supporter of environmental protection, determined to do his part in society. For Fung, art and life are closely linked with each other. Steeped in his own artistic activity, he does not lose sight of the world and dedicates himself to serving the community. The toils and troubles of real life are transcended and transformed into wonderful landscapes in the paintings, expressing his optimism and his hope of a better world.

A talented innovative artist, Fung founded the "Ink Movement", an ink painting society, which has contributed to the evolution of Hong Kong ink painting. May he continue to create and advance in his artistic path, making further contributions to society along the way.

I would like to express my sincere thanks to the Museum's Honorary Advisers who have given valuable advice and assistance in the realization of the second Hong Kong Artists Series. I would also like to thank members of the visual arts community in Hong Kong, who have participated and supported this event for the promotion of art in Hong Kong.

Gerard C. C. TSANG
Chief Curator
Hong Kong Museum of Art

本刊物由香港市政局於一九九六年首次編印

香港藝術館編製

版權屬香港市政局所有——一九九六年

版權所有，未經許可不得翻印、節錄或轉載

香港市政局負責為香港約三百萬市區居民提供文康市政服務

First published by the Urban Council of Hong Kong 1996

Produced by the Hong Kong Museum of Art

Copyright © 1996 Urban Council of Hong Kong

All rights reserved

The Urban Council of Hong Kong is responsible for the provision of municipal services to some three million people in the urban areas of Hong Kong

PRODUCTION TEAM

EXHIBITION MANAGEMENT & EDITORIAL

Gerard C.C. TSANG	Chief Curator
TANG Hoi-Chiu	Curator (Modern Art)
Ivy M.K. LIN	Assistant Curator I (Modern Art)
Noel M.L. NG	Assistant Curator II (Modern Art)
Eve M.Y. TAM	Assistant Curator II (Modern Art)
Raymond M.L. TANG	Research Assistant
Leona C. YU	Research Assistant

GRAPHICS & EXHIBITION DESIGN

Winnie W.K. KWAN	Senior Technical Officer
Candy L.W. CHOI	Technical Officer I
Olivia W.B. SUNG	Technical Officer II

PHOTOGRAPHY

Joseph K.K. KWAN	Technical Officer II
CHOW Kam-lan	Senior Photographer
Arthur K.L. WONG	Photographer I